

出國報告（出國類別：出席國際會議及考察）

出席「第三屆韌性城市」會議與世界 不動產聯合會第 63 屆年會

<u>服務機關</u>	<u>職稱</u>	<u>姓名</u>
高雄市政府	副市長	劉世芳
高雄市政府新聞局	副局長	蔡秀玉
高雄市政府工務局養護工程處	處長	趙建喬
高雄市政府工務局養護工程處	隊長	倪亮傑
高雄市政府地政局	副局長	利明輝
高雄市政府地政局土地開發處	股長	蔡維倫
高雄市政府環境保護局	科長	林燦銘

派赴國家：德國、俄羅斯

出國期間：101 年 5 月 11 日至 5 月 19 日

報告日期：101 年 8 月 13 日

出席「第三屆韌性城市」會議與世界不動產聯合會第 63 屆年會

目錄

壹、前言	2
貳、出國與會及考察行程	4
參、會議議題及議程	8
一、第三屆韌性城市會議	8
二、全球卓越建設獎頒獎典禮	12
肆、城市宣傳及媒體露出成果	14
一、高雄市城市宣傳	14
二、國際及城市交流	16
三、國際媒體專訪	19
四、國內媒體露出	20
伍、法蘭克福及聖彼得堡參訪	24
一、法蘭克福參訪及駐德代表晚宴	24
二、聖彼得堡參訪	25
陸、心得與建議	29

壹、前言

100 年完工啟用的中都濕地公園佔地 11.6 公頃，位於高雄市同盟三路、九如三路、十全三路及中華二路等交通幹道之間，園區內規劃有 3 座吊橋、紅樹林生態復育區、水上長廊及原生林生態島等設施，保留原木業輸送河道與自然海水接連，藉由淡鹽水混合的特殊條件，成功復育欖李、紅茄苳等紅樹林生態及海岸林帶，並保留一根從舊渠道挖掘出來，長達 7 公尺的原木和編號「三民 004」的珍貴老雀榕，以利生物多樣性保存。



圖 1、中都濕地公園鳥瞰圖

中都濕地公園平時為伴隨潮汐漲退的濕地公園，暴雨、颱風時則能發揮中都地區滯洪、蓄洪的功能，整座中都濕地約可容納 5 萬立方公尺的蓄水量。因與援中港、半屏湖、洲仔、美術館、愛河、鹽水港等濕地公園串聯，而與熱帶植物園、鳳山水庫構成「高雄溼地生態廊道」。



圖 2、中都濕地公園現況照片

本市此次以「中都濕地公園」參與世界不動產聯合會（FIABCI）「2012全球卓越建設獎」環境（復育、保育）類之評選，在各國踴躍提案參與激烈競爭角逐下，獲得評審團嘉許與贊同，勇奪環境復育類首獎。劉副市長世芳率團先行前往德國波昂參加「第三屆韌性城市」會議，於會中向各國代表介紹本市中都濕地建設成果，隨後前往俄羅斯聖彼得堡與會領取該項代表榮譽與肯定的獎項（圖 3），並於會中接受各國與會代表之道賀，充分達到城市行銷之效益。



圖 3、劉副市長世芳代表領獎

貳、出國與會及考察行程

本次出國與會及考察行程如下表所示，代表團於 101 年 5 月 11 日由劉副市長世芳率團出發，並於 12 日抵達德國法蘭克福市。抵達當日，由駐德代表處人員接機，並邀請參訪法蘭克福當地氣候變遷及永續建設。隨後前往旅館辦理住宿手續，當晚，駐德代表處吳振逢副代表特別於波昂市區宴請代表團。

13 日代表團即前往會場完成註冊報到手續，在確認 ICLEI 委員參與名單後進行人員分組參加會議，並於會議現場設置及佈置高雄市專屬宣傳攤位，並將高雄市相關因應氣候變遷政策及成果，以海報、立牌、宣導手冊及口頭等方式介紹給與會來賓。同日下午則分別有國際組織及媒體，世界最大氣候變遷媒體組織 RTCC 及 Cities Today 雜誌進行邀訪，劉副市長並分別接受專訪。

14 日除於展示攤位宣導高雄市永續與氣候變遷調適相關執行成效，並持續拜會 ICLEI 委員與其他友好城市進行會談及交換意見。上午，劉副市長更與 ICLEI 波昂能力中心主任 Monika 女士闢室會談，討論未來 ICLEI 高雄能力發展中心架構及功能，並針對「未來城市領袖學苑」計畫的推廣交換意見。下午，劉副市長也與 ICLEI 副祕書長 Gino van Begin 先生會談，討論有關未來 ICLEI 高雄能力發展中心之相關規劃與進程。

傍晚，應大會邀請於高雄市特別場次，由劉副市長以「高雄市生態廊道建構」為題，報告甫獲卓越建設獎的中都濕地。隨後於同一場次，則分別由國立海洋科技大學沈建全教授及中鋼、高捷、可寧衛等產業界專家代表，以「高雄市產業因應氣候變遷作為」為題，針對水資源、永續交通系統等主題發表專題。會後劉副市長一行 4 人則驅車前往法蘭克福，準備隔日搭機前往俄羅斯聖彼得堡，領取卓越建設獎。

15 日下午劉副市長一行搭機抵達俄羅斯聖彼得堡市，由駐俄羅斯代表處巫秘書以及外貿協會聖彼得堡台灣貿易中心洪主任等人接機，隨後前往旅館辦理住宿手續，當晚參加全球卓越建設獎頒獎典禮，由劉副市長代表領獎。

16 日一早，代表團前往參觀位於聖彼得堡近郊的「夏宮」，下午於下榻飯店會晤聖彼得堡市政府代表一行 4 人，進行初步城市交流。

代表團一行於 5 月 17 日分兩梯次搭機返國，5 月 19 日順利返回高雄市。

此次行程到達地點所進行的考察行程如下表所示：

日期	行程	地點	備註
第 1 天 5/11 (五)	高雄-桃園- 法蘭克福	前往高雄小港國際機場，搭乘華航班機前往桃園機場，轉往德國法蘭克福。	去程（劉副市長、蔡主任秘書、倪隊長、林科長）
第 2 天 5/12 (六)	法蘭克福 -波昂	<ol style="list-style-type: none"> 1. 上午 06:50 抵達德國法蘭克福。 2. 由駐德代表處官員導覽法蘭克福市區氣候建築。 3. 搭乘巴士前往德國波昂住宿飯店，完成入住手續和房間分配。 4. 駐德代表處舉辦晚宴，由吳振逢副處長親自接待高雄市代表團一行，並表達歡迎之意。 	住宿波昂
第 3 天 5/13 (日)	波昂	<ol style="list-style-type: none"> 1. 前往 ICLEI Resilient Cities 2012 會場，完成註冊報到手續。 2. 確認 ICLEI 委員參與名單，並進行人員分組，參與不同議程。 3. 參加 ICLEI Resilient Cities 2012 會議開幕酒會，拜會 ICLEI 主席及委員。 4. 設立展示攤位，海報張貼及發送文宣 	住宿波昂

日期	行程	地點	備註
		品、高雄市節能減碳成效等書面資料吸引與會人士參觀。 5. 接受國際組織媒體 RTCC 及 Cities Today 雜誌專訪。	
第 4 天 5/14 (一)	波昂-法蘭克福 (劉副市長等 4 人) 高雄-香港-莫斯科-聖彼得堡 (趙處長等 3 人)	1. 參加 ICLEI Resilient Cities 2012 會議。 2. 城市宣傳及城市交流。 3. 18:00 劉副市長於特別場次報告高雄市濕地建設。 4. 高雄市產業因應氣候變遷小型論壇。 5. 劉副市長一行人於報告後驅車前往法蘭克福。	住宿法蘭克福 去程 (趙處長、利副局長、蔡股長) 住宿聖彼得堡
第 5 天 5/15 (二)	法蘭克福-聖彼得堡 (劉副市長等 4 人)	1. 搭乘德國漢莎航空班機前往俄羅斯聖彼得堡，駐俄代表處人員接機。 2. 搭乘巴士前往住宿飯店，完成入住手續和房間分配。 3. 參加「2012 年全球卓越建設獎」頒獎典禮。	住宿聖彼得堡
第 6 天 5/16 (三)	聖彼得堡	1. 參觀位於聖彼得堡近郊的「夏宮」。 2. 會晤聖彼得堡市政府代表進行初步城市交流。	住宿聖彼得堡
第 7 天 5/17 (四)	聖彼得堡-法蘭克福 (劉副市長等 4 人) 聖彼得堡-莫斯科-香港-高雄 (趙處長等 3 人)	1. 劉副市長等 4 人搭乘德國漢莎航空班機前往法蘭克福過夜，準備隔天由法蘭克福飛回台灣。 2. 趙處長等 3 人搭乘俄羅斯航空班機經莫斯科、香港返回高雄。	回程 (趙處長、利副局長、蔡股長)

日期	行程	地點	備註
第 8 天 5/18 (五)	法蘭克福-桃園	<ol style="list-style-type: none"> 1. 趙處長等 3 人返抵高雄。 2. 劉副市長等 4 人搭乘華航 CI062 班機返回桃園。 	回程 (劉副市長、蔡主任秘書、倪隊長、林科長)
第 9 天 5/19 (六)	桃園-高雄	<ol style="list-style-type: none"> 1. 06:25 抵達桃園機場。 2. 07:25 搭乘華航 CI301 接駁班機。 3. 08:20 返抵高雄小港機場。 	

參、會議議題及議程

一、第三屆韌性城市會議

地方環境行動國際委員會（Local Governments for Sustainability，簡稱ICLEI）在今（2012）年5月12日至15日假德國波昂市古斯塔夫-特雷澤曼學院（Gustav-Stresemann-Institute）舉行第三屆城市氣候變遷調適（韌性城市）會議（Resilient Cities 2012），由來自世界各國的城市及組織代表，共同討論有關城市調適的議題。本次大會共約400餘位報名與會者，來自45個國家。其中，共有約200餘位講者及引言人，於各場次發表演說或提供專業意見予以討論。

會議主張為城市韌性（Resilient Cities）。所謂「城市韌性」概念，主要是倡導：新建都市結構必須能夠符合未來的永續性。「韌性」是未來城市發展的新概念：一個未來的永續城市，必須要能夠承受氣候災難帶來的壓力，並且很快地在歷經災難後回復到正常的狀態。

特別是在無可避免的氣候變遷下的未來，資源將會越來越缺乏，氣候所造成的風險及威脅也將越來越嚴峻。因此，「資源有效利用」(resource efficient)是韌性城市發展不可或缺的一個面向及未來發展的一個重點，這也是2050年時居住在全球多達63億的都市人口是否能擁有永續未來的關鍵。

ICLEI 在致力於都市永續發展的20年經驗中發現，面對氣候變遷這項挑戰該有的基本認知是，必須讓都市區域整體具有對抗氣候災難的韌性，而不是把每一次的氣候風險與災難當成是分開單一的事件。韌性的概念必須要被理解成一種系統性的方法，融入在未來都市規劃中，目的在建構城市氣候變遷之預防能力及復原能力，以有效降低城市因氣候變遷衝擊所造成的損

害。全世界有三分之二的人口集中在城市中生活，一旦面臨到氣候劇變的影響（例如颱風、豪雨、乾旱、缺糧等），將首當其衝遭受到重創，因此城市的調適能力是相當重要的。

為期三天的會議主要藉由各國城市之交流，分享最新城市調適策略推動方案，給予面臨遭受氣候變遷衝擊之城市參考，協助其擬定減量調適策略，以提早因應氣候劇變帶來的危害。會議主要議題如下：

1. 城市風險：地方政府領導人，保險業界代表，建築公司和土木工程師將以解決城市基礎設施的問題做為建構韌性城市的關鍵要素。
2. 整體韌性都市設計 - 水、糧食安全和生物多樣性：城市是這些不同環節相聯的複雜都會系統。學習如何將這些部門最佳化以建構一個韌性城市。
3. 韌性城市再生能源：城市地區的韌性程度和城市提供能源的方式強烈交織而不可分割。了解如何清楚的連結當地再生能源計畫和能源安全，並確保都市地區安全性。
4. 韌性城市物流：永續的都市交通系統是永續和韌性城市發展一個關鍵的因子。藉由創新和環境友善的計畫來確保和推廣低碳運輸（Ecomobility）（人移動）及低碳物流（Ecologistics）（物品移動）。Resilient Cities 2012 會議將展示低碳運輸和低碳物流的良好範例。
5. 韌性城市財務機制：於韌性調適國際會議（Resilient Cities 2011）會議期間發起，藉由辯論將為氣候調適財務機制如何在地方層級被啟動、執行和創新提供答案。



開幕典禮會場



ICLEI 主席致歡迎詞



本次會議主題說明



來賓致詞

基於高雄市長期致力於因應氣候變遷作為，並應 ICLEI 副秘書長及大會之邀請，大會特別安排於會議第二天（5月14日）下午6點，提供完整一個半小時時段，由高雄市舉辦專屬之「高雄市特別場次（Kaohsiung Special Event）」，並將此議程置於正式議程當中。

於高雄市特別專屬場次中，特別邀請劉副市長針對甫獲全球卓越建設獎之中都濕地進行專題報告。本場次來自世界各地的城市代表、甚至國際組織的專家學者參與相當踴躍，會場幾乎座無虛席，反應相當熱烈。劉世芳副市長更強調，高雄市遭受氣候變遷、颱風、地震等的影響甚巨，積極的調適作為，不只為市民建構一個更具韌性的城市，附加的成果如濕地廊道的建構，也提供了市民休閒外出的好去處，更重要的是，把幾乎破壞殆盡的生態系統重新建構回來。

與會人士對於中都濕地從大量廢棄物棄置、大型合板工廠等污染區域，重新規劃及建構為都會中的人工濕地，不僅提供生態棲息也讓市民多了休閒去處的「改造計畫」，相當感興趣。與會人士對於如何能將廢棄物閒置地轉變為生態溼地公園，及細節如園區植栽的選取，皆有非常仔細的提問。與會人士也對於高雄市政府在因應氣候變遷上，加入生態永續概念頗表贊同，也對於高雄市政府能與民間團體、企業和市民有緊密的合作關係，均深表佩服。一位來自肯亞的研究員甚至問到設計的細節，包含園區內植物的選取、生物食物鏈的養成等等。顯然，濕地在國際上已蔚為風氣，而高雄市努力在濕地的闢建，串連生態廊道的行動，已走在世界前端。



高雄市特別場次-劉副市長專題報告高雄市濕地生態廊道建構

二、全球卓越建設獎頒獎典禮

世界不動產聯合會 FIABCI 成立於 1948 年，總部設於法國巴黎，是全球不動產專業人士組成的國際性組織，目前有 50 個會員國，我國自 1974 年核准加入「世界不動產聯合會」成為「中華民國分會」。FIABCI 設立之「全球卓越建設獎」主旨為肯定具創新的最佳卓越建設作品，提供社會大眾對於房地產要求的最佳指標。「全球卓越建設獎」之參賽類別有 14 項，中都溼地公園榮獲環境（復育、保育）類之首獎。

5 月 15 日當日頒獎晚會高雄市亦將中都濕地展版資料陳列於會場，向各國參加人士介紹濕地建設成果。與高雄市代表同桌的會員來自不同國家：埃及、約旦、沙烏地阿拉伯、荷蘭等，多具備建築、土木等專業背景，席間彼此交流各國文化與專業經驗，並分享本市獲獎的喜悅，氣氛極為熱絡。晚會結束時本團領隊劉副市長贈送高雄市紀念品予同桌各國友人，並熱情邀請到高雄市訪問，親自認識高雄以及投資環境。



與各國代表交換名片



與各國代表交換名片



與各國代表餐敘交流



與各國代表合影留念



得獎作品介紹-中都濕地



各獎項得獎人合影



代表團合影留念



台灣代表團合影留念



劉副市長贈送高雄市紀念品予同桌各國友人



代表團於頒獎會場合影留念

肆、城市宣傳及媒體露出成果

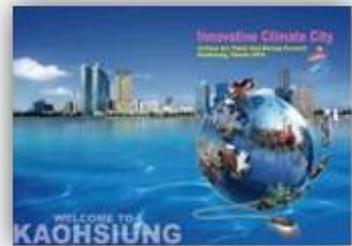
一、高雄市城市宣傳

「第三屆韌性城市會議」這場國際性的氣候變遷會議，與會人士來自世界各地。高雄市藉由城市文宣及宣導品的發放，將綠色永續城市-高雄介紹給國際友人。其中，特別針對高雄市在減碳及氣候變遷上所做的努力，作進一步的經驗分享及資訊交流，並向國際宣示高雄的減碳決心。

高雄市代表特別於會場租借一個展覽攤位，除將攜帶的宣導品、文宣品及手冊等進行展示，本代表團團員也竭盡心力的向來自各個城市的代表，介紹我們美麗的生態城市高雄，大大的提高了高雄市在國際上的能見度。



宣傳提袋



宣傳手冊



宣傳立牌-濕地廊道



宣傳立牌-濕地廊道



宣傳海報-中都濕地



宣傳立牌-太陽能社區



宣傳布條



滑鼠墊



展場佈置



宣傳立牌



宣傳高雄市

二、國際及城市交流

代表團藉由本次「第三屆韌性城市會議」，也與許多國際組織人員及城市代表進行進一步的對話及交流。國際重要人士包含哥本哈根氣候條約策略部經理 Lykke Leonardsen、哥斯大黎加 Siquirres 市長 Verley、美國 Burien 市前市長 Arun Jhaveri、越南大南市氣候變遷官員 Nguyen Dinh Anh 及 Phong Tran、菲律賓宿霧省舊金山市副市長 Al Arquilano 先生等，同樣為城市層級，這些國際友人，非常希望能透過資訊及經驗分享，共同研討氣候變遷調適策略。

此外，也拜會 ICLEI 主席 Cadman 先生及秘書長 Otto-Zimmerman 先生，進一步討論未來高雄市在 ICLEI 組織中所能扮演的角色及貢獻。劉副市長亦與 ICLEI 波昂能力中心主任 Monika 女士闢室會談，討論未來 ICLEI 高雄能力發展中心架構及功能，並針對「未來城市領袖學苑」計畫的推廣，交換意見。

「未來城市領袖」是 ICLEI 組織一項新的計畫，目的在於訓練現階段已經在政府單位、地方議會服務的青年才俊，能夠在國際舞台上有多項表現及發聲，未來能夠代表地方政府甚至區域，進行有效的國際交流，達到永續發展的理想。根據 Monika 主任所提供資料，目前表示有參與興趣的地方青年領袖有來自美國、芬蘭、德國、澳洲、印度等 7 個國家。

Monika 主任也表示，這項「未來城市領袖學院」的企劃選擇高雄市舉辦，除了因為 ICLEI 高雄能力訓練中心的成立外，更因為高雄在環境工作上已展現出穩健的成果與純熟的經驗，並承諾在經濟與生態、工業與創新中達到平衡。劉副市長回應 Monika，高雄市無論是在硬體設施、能夠輔助「未來城市領袖學院」計畫的優秀青年夥伴上，都有高度的品質，並且可以提供全面的配合。ICLEI 東亞能力訓練中心從這項活動開始，可以由台灣地區、亞洲地區，將來到全球性的青年領袖訓練上，進行一個整體的訓練計畫。



國際及城市交流

副市長劉世芳於5月15日率團領取「2012全球卓越建設獎」環境復育類首獎（中都濕地公園），次日（5月16日）隨即於下榻飯店會見俄羅斯聖彼得堡市政府國際合作局亞非拉美處處長 Radomir Krasavtsev 及都市規畫發展局局長 Victor Polishuk，就雙方城市發展、運河及下水道系統等工務建設、觀光發展願景等議題進行會談，以及身為國家第二大城所面臨的挑戰彼此交換意見。

聖彼得堡為直轄市，面積約 1,439 平方公里，原為沼澤地，後填海造陸從無到有建設而成，人口約 488 萬，人口密度為歐洲第 3 高，是全球最北的百萬人口大城，目前採取計畫經濟，在現在所推行的 2005-2025 年建設發展綱要計畫中，希望透過經濟、文化、教育、科技、觀光、交通等各項建設，推動人口成長，將人口增加到 550 萬人。聖彼得堡市在彼得大帝在位期間大刀闊斧建設運河及橋梁，串聯三角洲各個小島，使城市範圍逐漸擴大，成為商業、文化中心，今天轉變為擁有許多重要歷史文化景點的歷史城區，讓聖彼得堡每年吸引 300 萬觀光客，市政府計畫於 3 年內成長至 500 萬人，成為國際觀光大城。

聖彼得堡污水處理廠目前有 3 座，供水系統方面，水源取自聯邦政府管理的拉多加湖 (Lake Ladoga)，拉多加湖彙集山區雪水水質優良，可惜因自來水管老舊，家庭用水品質不佳必須透過濾水器加以改善。劉副市長向聖彼得堡代表表示，高雄市在捷運、污水、供水系統工程具備相當經驗，並有良好的施工營造廠商，未來盼有雙邊城市合作機會。同樣屬於港灣城市，並積極發展運河觀光建設，劉副市長及隨行工務、地政及環保局官員對於聖彼得堡市政建設留下深刻印象，也希望未來有機會能與聖彼得堡市政府有更進一步的交流。



聖彼得堡計劃書



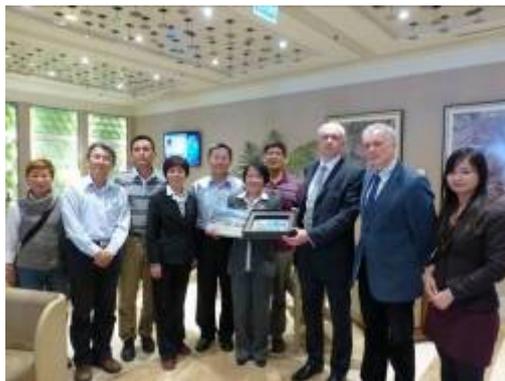
聖彼得堡市政府 20 年計畫



與聖彼得堡市政府代表進行城市交流



與聖彼得堡市政府代表交換紀念品



三、國際媒體專訪

代表團於本次「第三屆韌性城市會議」中，成功的推銷了高雄市，並做了最好的國際城市交流。高雄市的因應氣候變遷政策及作為，也吸引了許多國際媒體的注意。國際媒體包含英國 CitiesToday 雜誌、國際著名氣候變遷媒體組織 RTCC 等，均主動前來邀約採訪高雄市代表團，以進一步了解高雄的減碳決心及調適策略。Cities Today 不僅大會現場邀請劉副市長進行專訪，於會議結束回國後，更來電邀請劉副市長進一步接受電話訪談。

而 RTCC 則專訪了劉副市長及產業界代表中鋼曾處長，並於其官方網站分別做了兩篇主題性專題報導。他們均對於高雄身為一個排碳大城，政府與民間及產業間的合作及減碳共識均有深刻印象。



Cities Today 雜誌專訪劉副市長



RTCC 專訪劉副市長



RTCC 專訪中鋼曾處長



RTCC 官網專題報導

國外媒體專訪

四、國內媒體露出

本次「第三屆韌性城市會議」以及「2012 全球卓越建設獎」受到國內平面及電視媒體相當大的重視，相關的會議及會談內容均有充實的報導，使市民能對氣候變遷相關議題有進一步的了解，並對高雄市政府努力的方向，也有更深的認識。

氣候變遷調適 高市波昂秀成果

與超過60個全球代表團分享 成功吸引外媒關注

【記者方志芳、高埠報導】高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，在昨(14)日的大會中與各國代表及國際媒體，展示高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，在昨(14)日的大會中與各國代表及國際媒體，展示高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。



劉世芳市長率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，在昨(14)日的大會中與各國代表及國際媒體，展示高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

劉世芳市長率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，在昨(14)日的大會中與各國代表及國際媒體，展示高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

交流城市經驗 劉世芳赴德國

【記者方志芳、高埠報導】高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

劉世芳市長率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

劉世芳市長率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

劉世芳市長率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

氣候變遷調適費 驚艷全球

為地方政府調適財政環境 更提升企業社會責任 願地與亞洲其他國家

【本報記者方志芳、高埠報導】高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。



建構韌性城市 劉世芳國際發言

高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

高市氣候變遷調適 全球側目

世界韌性城市會議 特別開闢港都專屬時段 劉世芳上台發表成果

【本報記者方志芳、高埠報導】高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。

高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。



創新氣候城市 高雄於波昂啟事

高雄市長劉世芳率領前赴德國波昂，參加第三屆全球韌性城市調適會議，並與全球六十個城市代表團分享高雄在生態環境及氣候變遷調適工作方面的政策及努力成果，成功吸引國際媒體的廣泛關注。



5/17 民視晚間新聞



5/16 民視英語新聞



5/16 民視晚間新聞



5/17 民視晚間新聞



5/17 公視中晝新聞



5/17 華視新聞



5/17 港都新聞



5/30 中天新聞

電視媒體露出

伍、法蘭克福及聖彼得堡參訪

一、法蘭克福參訪及駐德代表晚宴

代表團於5月12日抵達當日，由駐德代表處人員接機，並邀請參訪法蘭克福當地氣候變遷及永續建設，包含太陽能電池交換站，綠色永續建築等等，並進行導覽解說。



由駐德代表處官員介紹法蘭克福太陽能電池交換站及綠建築



法蘭克福太陽能電池交換站



特殊造型的綠建築以及雨水回收系統



雨水回收系統

稍晚，駐德代表處吳振逢副代表於波昂市區宴請代表團，除表達歡迎之意，並對於高雄市在氣候變遷議題上的積極國際參與，表達敬佩之意。此外，吳副代表並於現場接受民視記者專訪，特別介紹波昂這個德國重要城市，過去西德首都在聯合國及氣候變遷議題上的歷史地位及重要性。



駐德代表處吳副代表宴請高雄市代表團並接受專訪

二、聖彼得堡參訪

5月16日上午代表團驅車前往參觀位於聖彼得堡近郊的「夏宮」。夏宮位於涅瓦河南岸，臨芬蘭灣，興建於18世紀初彼得大帝戰勝瑞典之後，決定建造來宣示國威及勝利成果。工程聘請建築師、水利工程師、花園景觀設計師以及近5,000名工人，不但展現宮殿建築、花園造景等靜態的藝術成就，更強調卓越的水利工程技術，夏宮的噴泉花園沒有修建昂貴的噴泉抽水系統，

而是從高地修渠道引水，建造之初規劃複雜的地下管線，所有噴泉操作皆利用自然的水利工程原理，無電力或機械設備。

18 至 19 世紀夏宮一直都是沙皇家族夏天的居所，分為上、下兩層，上花園為英式庭園設計，下花園為面海的園區，以宮殿居中隔開。宮殿正前方是一座落差約 20 公尺的大型「階梯瀑布」，階梯兩側分列希臘神話人物的黃金雕像，階梯底部的池子與池中黃金雕像為重要的視覺焦點。二次世界大戰期間夏宮嚴重損毀，至今進行修建中，超過 150 座的噴泉都恢復運作，園區入口設有展示設施，說明當年損毀狀況及修復過程。



上花園英式庭園設計



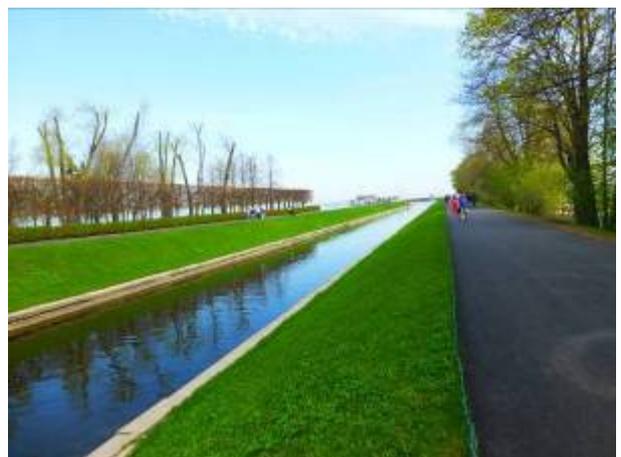
上、下花園落差約 20 公尺，鋪草皮及種大樹作簡約設計



下花園造景



所有噴泉操作皆利用自然的水利工程原理



運河直通芬蘭灣

5月16日傍晚，代表團乘坐巴士前往聖彼得堡歷史城區。聖彼得堡被稱為「北方威尼斯」，由超過400座橋梁銜接構成的歷史城區，已被聯合國教科文組織指定為世界文化遺產。城市的建築融合了巴洛克及新古典主義風，最

著名的為冬宮、海軍部大廈、大理石宮以及隱士廬博物館等等。由於時間之故，一行人未能下車一一參觀各歷史建築，但由車內觀賞城市街景，寬闊的街道以及天際線，足以感受到歷史城區恢弘的尺度。



道路上方因架設電車線、號誌、標誌、路燈等線路而顯得雜亂



市區內的運河



寬廣的人行道

陸、心得與建議

隨著極端氣候發生的頻率益趨頻繁，氣候變遷調適工作已是世界各國刻不容緩的工作之一，特別是對城市而言。而高雄市身為重工業城市再加上位處濱海之海港城市，縣市合併後，工業區整合及人口成長之碳排放量增加、氣候變遷引起的極端氣候及海平面上升等問題，對於高雄市未來的發展，已成了不得不正視的問題。如何在減碳、經濟成長、氣候永續間取得平衡，是目前高雄市所面臨的重要課題之一。

本次 ICLEI 城市調適大會、中都溼地受獎及參訪活動成效斐然，包含成功宣揚高雄市減碳成果、因應氣候變遷作為，並成功為 ICLEI 高雄能力發展中心進行了宣傳，獲得來自各國與會來賓的肯定與支持，與許多國際其他城市進行了交流及經驗分享、收集相關資料，並達成了城市外交的任務活動等等。

本次與會參訪過程中，有以下幾點心得與建議，可提供未來本市推展環保、觀光與建設工作之參考：

一、中都溼地公園設計針對氣候變遷之減緩與調適

中都溼地公園在本次國際氣候變遷會議所提出的具體貢獻，在於藉由景觀設計手法讓地方社區對於氣候變遷所產生的狀況增加調適力，亦即強化社區面臨氣候問題的「韌性」。

暴雨以及暖化目前在全球各地發生，自然也是中都地區必須正視的氣候危機；一旦暴雨來臨，周邊道路、社區地表逕流導入中都溼地，中都溼地將發揮滯洪功能，緩減社區雨水排水系統的負荷。此外中都溼地公園復育紅樹林、海岸林、並種植景觀喬木等總計 32,000 株，增加「碳匯」吸存二氧化碳降低大氣中的碳量，是中都溼地調節氣候的另一項措施。由於中

都溼地公園以及溼地廊道計畫有一定規模且成果相當具體，讓本次與會者充分瞭解高雄市政府針對氣候變遷的有效作為。

二、俄羅斯的觀光發展

俄羅斯的觀光政策仍屬保守，簽證手續繁複費時，城市建設泰半尚未到位，軟體服務有許多待改進之處，最明顯為語言隔閡。但藉著像「夏宮」這樣的歷史文化資產，俄羅斯仍然賺取極可觀的外匯。夏宮園區恢弘的空間尺度以及歐式精緻庭園，對於各國遊客是視覺上的驚艷，她在國際旅遊地圖是必然的標示可謂「國際級景點」。聖彼得堡擁有數量相當多的「國際級景點」，只要針對城市全部「國際級景點」集中投資，密集維護管理，就足以讓這座歷史名城每年吸引 300 萬以上的觀光客。

高雄市本身雖不具媲美聖彼得堡的「國際級景點」，但城市建設與服務軟體卻有一定程度的國際化；加上捷運、客運等公共運輸服務路網，即使未盡如人意，基礎卻已具備，對外國遊客從事自助旅行相對容易。高雄市政府近幾年積極運用觀光行銷策略，遊客人數明顯增加，2011 年全年總住宿客共 364 萬人次，與聖彼得堡之流的歷史名城相較絲毫不遜色。視野開放、選擇多元、服務細膩，讓遊客感受到整體城市的國際性，高雄市必然會在國際旅遊地圖上以城市之名成為必訪的國際景點。

三、俄羅斯的城市建設

相較於倫敦、巴黎等興建歷史早一些的歐洲名城，稍「年輕」的聖彼得堡城市的街道尺度非常寬大，有現代都市的氣勢，但因街道兩側建築立面為巴洛克風格，歷史的意象同時也十分強烈，這是聖彼得堡不同於其他

歐洲歷史名城給人最大的印象。

由聖彼得堡的城市活力看得出俄羅斯是一個成長中的市場。此次到訪聖彼得堡正值夏季，即使接近夜晚 12 時，最繁華的街道上依然充滿赴會的時髦男女，百貨商場 24 小時營業，即使接近午夜店裡仍不乏消費者；相較於俄羅斯國民所得約 1 萬美元，物價顯得過高，但消費力依然驚人。詢問當地巧遇的俄羅斯女孩，她認為原因可能是過去共產經濟時代人民並沒有儲蓄的觀念與習慣，不知儲蓄和累積財富的方法與目的，因此一收到薪水經常立刻消費滿足物質需求及慾望；另一個原因，她認為是人民對於政府政策及國家未來缺乏信心，與其寄望未來將錢放在銀行，不如活在當下享受眼前。

台灣人對於俄羅斯的認識多止於歷史，俄羅斯現在的發展狀況絕大多數台灣人並不瞭解，亦不特別留意；同樣的，俄羅斯人也不太認識台灣，聖彼得堡政府官員與本市代表會晤時因為政治關係顯得小心翼翼。共產鐵幕已經打開二十多年，台灣與俄羅斯的外交、經濟、社會交流並未有太多的進展。或許對於喜歡藝術的俄羅斯人來說，我們若藉由精緻美好藝術、音樂，可能比政治經濟更容易進入俄羅斯人的世界。